

# Unitate de propulsie Drive Unit Cruise/ Computer de bord Intuvia

## Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii



**Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

### Păstrați în bune condiții toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării viitoare.

Termenul de „acumulator” utilizat în prezentele instrucțiuni de folosire se referă în aceeași măsură la acumulatori standard, indiferent de forma lor constructivă (acumulatori cu suport pe cadrul de bicicletă) cât și la acumulatori pentru portbagaj (acumulatori cu suport în portbagaj).

- ▶ **Nu deschideți singuri unitatea de propulsie. Unitatea de propulsie nu necesită întreținere și poate fi reparată numai de către personal de specialitate corespunzător calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței unității de propulsie. Deschiderea neautorizată a unității de propulsie anulează garanția.
- ▶ **Toate componentele montate în unitatea de propulsie și toate celelalte componente ale propulsiei eBike (de ex. pinion, prindere pinion, pedale) pot fi înlocuite numai cu același tip de componente sau cu componente special autorizate de către fabricantul bicicletei pentru eBike-ul dumneavoastră.** Astfel unitatea de propulsie va fi protejată împotriva suprasolicității și deteriorării.
- ▶ **Înainte de intervenții (de ex. inspecție, reparație, montaj, întreținere, lucru la lanț etc.) la eBike scoateți acumulatorul din acesta.** În cazul activării involuntare a sistemului eBike există pericol de rănire.
- ▶ **Sistemul eBike se poate conecta atunci când împingeți înapoi eBike-ul.**
- ▶ **Funcția Ajutor de împingere poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării Ajutorului de împingere roțile eBike-ului nu fac contact cu solul, există pericol de rănire.
- ▶ **Folosiți numai acumulatori originali Bosch, autorizați de producătorul eBike-ului dumneavoastră.** Folosirea altor acumulatori poate cauza răniri și pericol de incendiu. În cazul folosirii altor acumulatori, Bosch nu acordă nicio garanție și nu-și asumă răspunderea materială.
- ▶ **Nu aduceți modificări sistemului eBike-ului dumneavoastră sau nu montați alte produse pe acesta, în scopul creșterii performanțelor sale.** De regulă, prin aceasta reduceți durata de viață a sistemului și riscați apariția unor defecțiuni la unitatea de propulsie și la bicicletă. În plus, există pericolul anulării garanției pentru bicicleta cumpărată de dumneavoastră. Prin manevrarea sistemului neconformă scopului de utilizare, vă puneți în pericol propria siguranță cât și pe cea a altor participanți la trafic, riscând astfel, în caz de accidente datorate manipulării greșite, cheltuieli ridicate de răspundere materială personală și eventual chiar pericolul urmăririi penale.
- ▶ **Respectați prescripțiile naționale privind autorizarea și utilizarea eBikes-urilor.**
- ▶ **Citiți și respectați instrucțiunile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de folosire ale acumulatorului cât și instrucțiunile de folosire ale eBike-ului.**

## Descrierea produsului și a performanțelor

### Utilizare conform destinației

Unitatea de propulsie este destinată exclusiv acționării eBike-ului dumneavoastră și nu este permisă utilizarea sa în alte scopuri.

eBike-ul este destinat rulării pe drumuri pavate. El nu este autorizat pentru utilizare în competiții sportive.

### Elemente componente (vezi pagina 2 – 3)

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schițele de pe paginile grafice de la începutul instrucțiunilor.

Toate schițele componentelor de bicicletă, cu excepția unității de propulsie, computerului de bord incl. unitate de comandă, senzor de viteză și suporturile aferente sunt schematice și pot diferi față de cele ale eBike-ului dumneavoastră.

- 1 Tastă funcție afișare „i“
- 2 Tastă iluminare bicicletă
- 3 Computer de bord
- 4 Suport computer de bord
- 5 Tastă pornit-oprit computer de bord
- 6 Tastă Reset „RESET“
- 7 Mufă de intrare USB
- 8 Capac de protecție mufă USB
- 9 Unitate de propulsie
- 10 Unitate de comandă
- 11 Tastă funcție afișare „i“ la unitatea de comandă
- 12 Tastă Micșorare/defilare în jos a nivelului de asistență „-“
- 13 Tastă Creștere/defilare în sus a nivelului de asistență „+“
- 14 Tastă Ajutor de împingere „WALK“
- 15 Blocare computer de bord
- 16 Șurub de blocare computer de bord
- 17 Senzor viteză
- 18 Magnet de spiță al senzorului de viteză

### Elemente afișaj computer de bord

- a Indicator asistență unitate de propulsie
- b Afișaj nivel de asistență
- c Indicator iluminare
- d Afișaj text
- e Afișaj valori
- f Afișaj tahometru
- g Recomandare de schimbare a vitezelor: treaptă superioară
- h Recomandare de schimbare a vitezelor: treaptă inferioară
- i Indicator nivel de încărcare acumulator

## Date tehnice

Unitate de propulsie	Drive Unit	
Număr de identificare		0 275 007 030 0 275 007 032
Putere nominală continuă	W	250
Cuplu la unitate propulsie, max.	Nm	48
Tensiune nominală	V <sub>DC</sub>	36
Temperatură de lucru	°C	-5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	-10 ... +50
Tip de protecție		IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)
Greutate, aprox.	kg	4

Computer de bord	Intuvia	
Număr de identificare		1 270 020 906
Curent de încărcare port USB max.	mA	500
Tensiune de încărcare port USB	V	5
Temperatură de lucru	°C	-5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	-10 ... +50
Temperatură de încărcare	°C	0 ... +40
Tip de protecție		IP 54 (protejat împotriva prafului și a stropilor de apă)
Greutate, aprox.	kg	0,15
Sistemul eBike Bosch folosește FreeRTOS (vezi <a href="http://www.freertos.org">www.freertos.org</a> )		

Iluminare bicicletă*		
Tensiune nominală	V <sub>DC</sub>	6
Putere		
- Lampă față	W	8,4
- Lampă spate	W	0,6
* în funcție de reglementările legale, nu este posibil prin acumulatorul eBike la toate modelele specifice țărilor		

Română – 3

## Montare

### Introducerea și extragerea acumulatorului

Pentru introducerea și extragerea acumulatorului din eBike, citiți și respectați instrucțiunile de folosire ale acumulatorului.

### Introducerea și extragerea computerului de bord (vezi figura A)

Pentru **introducerea** computerului de bord **3** împingeți-l pe acesta de urmă din față în suportul **4**.

Pentru **extragerea** computerului de bord **3** apăsați zăvorul de blocare **15** și împingeți-l spre înainte pentru a-l scoate din suport **4**.

#### ► Atunci când garați eBike-ul, scoateți computerul de bord din acesta.

Este posibilă blocarea antiefracție a computerului de bord în suport. În acest scop, demontați suportul **4** de la ghidon. Introduceți computerul de bord în suport. Înșurubați șurubul de blocare **16** (filet M3, lungime 8 mm) de jos în sus, în gaura filetată prevăzută în acest scop a suportului. Montați la loc suportul pe ghidon.

### Verificarea senzorului de viteză (vezi figura B)

Senzorul de viteză **17** și magnetul de spiță aferent **18** trebuie astfel montate, încât, la o rotație a roții, magnetul de spiță să se deplaseze la o distanță de cel puțin 5 mm și cel mult 17 mm depărtare de senzorul de viteză.

**Indicație:** Dacă distanța dintre senzorul de viteză **17** și magnetul de spiță **18** este prea mică sau prea mare, sau dacă senzorul de viteză **17** nu este racordat corect, afișajul tahometruului **f** se defectează iar angrenajul eBike lucrează în program de avarie.

În acest caz slăbiți șurubul magnetului de spiță **18** și fixați astfel pe spiță magnetul, încât acesta să treacă la distanța corectă pe lângă marcajul senzorului de viteză. Dacă, după acestea, tahometrul **f** nu afișează viteza, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

## Funcționare

### Punere în funcțiune

#### Condiții necesare

Sistemul eBike poate fi activat numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Este introdus un acumulator suficient încărcat (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).
- Computerul de bord este introdus corect în suport (vezi „Introducerea și extragerea computerului de bord”, pagina lb. Română – 3).
- Senzorul de viteză este racordat corect (vezi „Verificarea senzorului de viteză”, pagina lb. Română – 3).

### Pornirea/oprirea sistemului eBike

Pentru **pornirea** sistemului eBike aveți următoarele posibilități:

- Dacă, în momentul introducerii suportului, computerul de bord este deja conectat, atunci sistemul eBike se activează automat.
- Cu computerul de bord și acumulatorul eBike introduse, apăsați o dată scurt tasta pornit-oprit **5** a computerului de bord.
- Cu computerul de bord introdus, apăsați tasta pornit-oprit a acumulatorului eBike (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).

Propulsia este activată imediat ce apăsați pedala (cu excepția cazului din funcția de Ajutor împingere, vezi „Activare/dezactivare Ajutor de împingere”, pagina lb. Română – 4). Puterea motorului este reglată în funcție de nivelul de asistență setat la computerul de bord. Imediat ce sistemul este activat, pe display apare pentru scurt timp „Active Line”.

Imediat ce ați abandonat modul de funcționare normală, ați călcat pedala, sau ați atins viteza de 25 km/h, asistarea tracțiunii eBike este dezactivată. Tracțiunea asistată se reactivează automat, imediat ce călcați pedala și viteza este sub 25 km/h.

Pentru **oprirea** sistemului eBike aveți următoarele posibilități:

- Apăsați tasta pornit/oprit **5** a computerului de bord.
- Acționați tasta pornit-oprit a acumulatorului eBike în poziția oprit (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).
- Extrageți computerul de bord din suport.

Dacă, timp de aprox. 10 min nu se solicită nicio prestație din partea sistemului de propulsie (de exemplu pentru că eBike-ul staționează), sistemul eBike se deconectează automat, pentru economisirea energiei.

### Afișaje și setări ale computerului de bord

#### Alimentarea cu energie a computerului de bord

Dacă computerul de bord este așezat în suportul **4**, în eBike este introdus un acumulator suficient încărcat iar sistemul eBike este conectat, atunci computerul de bord este alimentat cu energie de la acumulatorul eBike.

Dacă se scoate computerul de bord din suportul **4** alimentarea cu energie se va face de la acumulatorul intern. Dacă, în momentul pornirii computerului de bord acumulatorul intern este prea slab, timp de 3 s va apărea „Attach to bike” pe afișajul de text **d**. Apoi computerul de bord se oprește din nou. Pentru încărcarea acumulatorului intern, puneți din nou computerul de bord în suportul **4** (dacă în eBike este introdus un acumulator). Conectați acumulatorul eBike-ului cu tasta pornit-oprit a acestuia (vezi instrucțiunile de folosire ale acumulatorului).

Puteți încărca computerul de bord și prin portul USB. Deschideți în acest scop capacul de protecție **8**. Conectați mufa USB **7** a computerului de bord printr-un cablu micro-USB potrivit, la un încărcător USB uzual din comerț sau la portul USB al unui computer (tensiune de încărcare 5 V; curent de încărcare max. 500 mA). Pe afișajul de text **d** al computerului de bord apare „**USB connected**”.

#### Pornirea/oprirea computerului de bord

Pentru **pornirea** computerului de bord, apăsați scurt tasta pornit-oprit **5**. Computerul de bord poate fi pornit (dacă acumulatorul intern este suficient încărcat) și dacă nu este introdus în suportul său.

Pentru **oprirea** computerului de bord apăsați scurt tasta pornit-oprit **5**.


Dacă, computerul de bord nu se află în suportul său, din considerente legate de economisirea energiei, el se oprește automat dacă timp de 1 min nu se apasă nicio tastă.


► **Scoateți computerul de bord din suportul său dacă nu veți folosi pentru mai mult timp eBike-ul.** Depozitați computerul de bord în mediu uscat, la temperatura camerei. Încărcați regulat acumulatorul computerului de bord.


#### Indicator nivel de încărcare acumulator

Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului **i** arată starea de încărcare a acumulatorului eBike, nu pe cea a acumulatorului intern al computerului de bord. Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike poate fi dedus de asemeni și din citirea LED-urilor acumulatorului.

Pe afișajul **i**, fiecare bară a simbolului de acumulator corespunde unui procent de aprox. 20 % din capacitate:

 Acumulatorul eBike este complet încărcat.

 Acumulatorul eBike trebuie reîncărcat.

 LED-urile indicatorului nivelului de încărcare a acumulatorului de la acumulator se sting. Capacitatea necesară susținerii propulsiei este consumată iar asistarea este oprită lent. Capacitatea rămasă este pusă la dispoziție pentru iluminarea bicicletei și pentru computerul de bord, indicatorul clipește.

Capacitatea acumulatorului eBike mai ajunge numai pentru aprox. 2 ore de iluminare a bicicletei. Nu sunt luați în considerare și alți consumatori de ex. cutie de viteze automată, încărcarea dispozitivelor externe la portul USB).

Dacă, computerul de bord este extras din suportul **4**, ultima valoare afișată a nivelului de încărcare a acumulatorului rămâne stocată în memorie.

#### Reglarea nivelului de asistență la pedalare

Puteți regla la unitatea de comandă **10**, nivelul de asistență la pedalare oferit de unitatea de propulsie eBike. Nivelul de asistență poate fi modificat oricând, și în timpul călătoriei.

**Indicație:** La unele modele, este posibil ca nivelul de asistență să fie reglat preliminar și să nu poată fi modificat. Este de asemeni posibil ca să fie disponibile mai puține niveluri de asistență decât cele specificate aici.

Sunt disponibile maximum următoarele niveluri de asistență:

- „**OFF**”: Asistarea pedalării de către motor este oprită, eBike-ul se poate deplasa ca o bicicletă obișnuită, prin pedalarie.
- „**ECO**”: Asistare efectivă cu eficiență maximă, pentru o autonomie maximă
- „**TOUR**”: Asistare uniformă, pentru tururi cu autonomie mare
- „**SPORT**”: Asistare puternică, pentru tururi sportive pe trasee montane cât și în traficul rutier
- „**TURBO**”: Asistare maximă până la frecvențe mari de pedalarie, pentru tururi sportive

Pentru **creșterea** nivelului de asistență apăsați tasta „+” **13** la unitatea de comandă de câte ori este necesar, până când nivelul de asistență dorit apare pe afișajul **b**, pentru **micșorarea** nivelului apăsați tasta „-” **12**.

Puterea necesară a motorului apare pe afișajul **a**. Puterea maximă a motorului depinde de nivelul de asistență ales.

Nivel de asistență	Factor de asistență*
„ <b>ECO</b> ”	40 %
„ <b>TOUR</b> ”	100 %
„ <b>SPORT</b> ”	150 %
„ <b>TURBO</b> ”	225 %

\* Puterea motorului poate varia în funcție de model.

Dacă computerul de bord este extras din suportul **4**, rămâne memorat ultimul nivel de asistență afișat, indicatorul **a** al puterii motorului rămâne gol.

#### Activare/dezactivare Ajutor de împingere

Ajutorul de împingere vă poate ușura împingerea eBike-ului. În această funcție, viteza depinde de treapta selectată în cutia de viteze și poate atinge maximum 6 km/h. Cu cât este mai mică treapta selectată, cu atât va fi mai mică viteza în funcția Ajutor de împingere (la puterea maximă a motorului).

► **Funcția Ajutor de împingere poate fi utilizată numai pentru împingerea eBike-ului.** Dacă în timpul utilizării Ajutorului de împingere roțile eBike-ului nu fac contact cu solul, există pericol de rănire.

Pentru **activarea** ajutorului de împingere, apăsați tasta „**WALK**” **14** a unității de comandă și țineți-o apăsată. Propulsia eBike se activează.

Ajutorul de împingere se **dezactivează**, imediat ce se produce unul din următoarele evenimente:

- eliberați tasta „**WALK**” **14**,
- roțile eBike-ului se blochează (de ex. prin frânare sau impactul cu un obstacol),
- se depășește viteza de 6 km/h.

### Funcție Frână de roată liberă (opțional)

La bicicletele cu funcție Frână de roată liberă, pedalele se rotesc atunci când Ajutorul de împingere este activat. Dacă pedalele care se rotesc vor fi blocate, Ajutorul de împingere se va dezactiva.

### Se conectează/deconectează iluminarea bicicletei

La modelul în care luminile de rulare sunt alimentate de sistemul eBike, cu tasta **2** se pot aprinde și stinge simultan, prin computerul de bord, lampa față și lampa spate.

La conectarea iluminării apare „**Lights on**” iar la deconectarea acesteia apare „**Lights off**” timp de aprox. 1 s pe afișajul de text **d**. Când lămpile sunt aprinse, va fi afișat simbolul de iluminare **c**.

Conectarea/deconectarea iluminării bicicletei nu influențează iluminarea de fundal a display-ului.

### Indicatoare de viteză și distanță

Pe afișajul tahometru **f** apare întotdeauna viteza curentă.

Pe afișajul de funcții (combinație între afișajul de text **d** și afișajul de valori **e**) sunt disponibile următoarele funcții:

- „**Clock**”: ora exactă curentă
- „**Max. speed**”: viteza maximă atinsă de la ultima resetare
- „**Avg. speed**”: viteza medie atinsă de la ultima resetare
- „**Trip time**”: timpul de rulare de la ultima resetare
- „**Range**”: autonomie estimată a acumulatorului existent (pentru aceleași condiții ca nivel de asistență, profilul rutei etc.)
- „**Odometer**”: Afișează distanța totală parcursă cu eBike (nu poate fi resetată)
- „**Trip distance**”: distanța parcursă de la ultima resetare

Pentru **Comutare în funcția de afișare** apăsați tasta „**i**” **1** de la computerul de bord sau tasta „**i**” **11** de la unitatea de comandă de câte ori este necesar pentru ca funcția dorită să fie afișată.

Pentru **Reset „Trip distance”, „Trip time” și „Avg. speed”** comutați într-una din aceste funcții și apăsați apoi tasta „**RESET**” **6** cât timp este necesar pentru ca afișajul să fie adus la zero. Prin aceasta se resetează și valorile celorlalte două funcții.

Pentru **Reset „Max. speed”** comutați într-una din aceste funcții și apăsați apoi tasta „**RESET**” **6** cât timp este necesar pentru ca afișajul să fie adus la zero.

Pentru **Reset „Range”** comutați în această funcție și apăsați apoi tasta „**RESET**” **6** cât timp este necesar pentru ca afișajul să fie readus la valoarea reglată din fabrică.

Dacă se scoate computerul de bord din suportul **4**, toate valorile funcțiilor rămân stocate în memorie și vor putea fi afișate în continuare.

### Afișare/ajustare setări de bază

Afișarea și modificările setărilor de bază sunt posibile indiferent dacă, computerul de bord este introdus sau nu în suportul **4**.

Pentru a ajunge în meniul Setări de bază, apăsați simultan tasta „**RESET**” **6** și tasta „**i**” **1**, până când va apărea afișajul de text **d** „**Configuration**”.

Pentru **Comutare între setările de bază** apăsați tasta „**i**” **1** la computerul de bord de câte ori este necesar, pentru ca setarea de bază dorită să apară pe ecran. Dacă, computerul de bord este pus în suportul **4**, puteți apăsa și tasta „**i**” **11** la unitatea de comandă.

Pentru **Modificarea setărilor de bază**, apăsați pentru micșorare, respectiv defilare în jos, tasta pornit-oprit **5** de lângă indicatorul „**-**” sau pentru mărire, respectiv defilare în sus, tasta Iluminare **2** de lângă indicatorul „**+**”.

Dacă, computerul de bord este pus în suportul **4**, atunci modificarea este posibilă și cu tastele „**-**” **12** respectiv „**+**” **13** de la unitatea de comandă.

Pentru a ieși din funcție și a salva o setare modificată, apăsați tasta „**RESET**” **6** timp de 3 s.

Sunt disponibile următoarele setări de bază:

- „**Clock**”: Puteți seta ora exactă curentă. O apăsare prelungită a tastelor de reglare accelerează modificarea orei.
- „**Wheel circum.**”: Puteți modifica cu  $\pm 5\%$  această valoare presetată de producător. Valoarea este afișată numai dacă computerul de bord este pus în suport.
- „**English**”: Puteți modifica limba în care sunt afișate textele. Sunt disponibile limbile germană, engleză, franceză, spaniolă, italiană, olandeză și daneză.
- „**Unit km/mi**”: Puteți afișa viteza și distanța în kilometri sau mile.
- „**Time format**”: Puteți afișa ora în format de 12 sau 24 de ore.
- „**Shift recom. on/off**”: Puteți activa respectiv dezactiva afișarea treptei de viteză recomandate.
- „**Power-on hours**”: Afișarea întregii durate de rulare cu eBike-ul (nu poate fi modificată)
- „**Displ. vx.x.x.x**”: Aceasta este versiunea de software a display-ului.
- „**DU vx.x.x.x**”: Aceasta este versiunea de software a unității de propulsie. Valoarea este afișată numai dacă computerul de bord este pus în suport.
- „**Bat vx.x.x.x**”: Aceasta este versiunea de software a acumulatorului. Valoarea este afișată numai dacă computerul de bord este pus în suport.

**Indicator Cod de eroare**

Componentele sistemului eBike sunt verificate automat în mod permanent. Dacă se constată o eroare, pe afișajul de text apare codul de eroare respectiv **d**.

Apăsați o tastă la alegere la computerul de bord **3** sau la unitatea de comandă **10**, pentru a reveni la afișajul standard.

În funcție de tipul de eroare, propulsia va fi eventual deconectată. Dar continuarea cursei fără propulsie asistată este posibilă în orice moment. eBike -ul va trebuie verificat înaintea altor curse.

► **Nu permiteți ca verificările și reparațiile să fie făcute decât de către un distribuitor autorizat de biciclete.**

Cod	Cauză	Remediere
410	Una sau mai multe taste ale computerului de bord sunt blocate.	Verificați dacă tastele nu sunt înțepenite, de ex. din cauza pătrunderii murdăriei. Curățați tastele, dacă este cazul.
414	Probleme de conexiune la unitatea de comandă	Verificați racordurile și conexiunile
418	Una sau mai multe taste ale unității de comandă sunt blocate.	Verificați dacă tastele nu sunt înțepenite, de ex. din cauza pătrunderii murdăriei. Curățați tastele, dacă este cazul.
422	Problemă de conexiune la unitatea de propulsie	Verificați racordurile și conexiunile
423	Problemă de conexiune a acumulatorului eBike	Verificați racordurile și conexiunile
424	Eroare de comunicare între componente	Verificați racordurile și conexiunile
426	Eroare internă timeout (de depășire a timpului)	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
430	Acumulatorul intern al computerului de bord este descărcat	Încărcați computerul de bord (în suport sau prin portul USB)
440	Eroare internă a unității de propulsie	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
450	Eroare internă de software	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
490	Eroare internă a computerului de bord	Dați la verificat computerul de bord
500	Eroare internă a unității de propulsie	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
502	Eroare de iluminare a bicicletei	Verificați luminile și cablajul. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
503	Eroare a senzorului de viteză	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
510	Eroare internă a senzorului	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
511	Eroare internă a unității de propulsie	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
530	Eroare acumulator	Deconectați eBike, scoateți acumulatorul eBike și reintroduceți-l din nou. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
531	Eroare de configurare	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
540	Eroare de temperatură	eBike se află în afara domeniului temperaturilor admise. Deconectați sistemul eBike pentru a lăsa unitatea de propulsie să se răcească sau să se încălzească până când va reveni în domeniul temperaturilor admise. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.

## Română – 7

Cod	Cauză	Remediere
550	A fost detectat un consumator neautorizat.	Îndepărtați consumatorul. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
602	Eroare internă a acumulatorului în timpul procesului de încărcare	Decuplați încărcătorul de la acumulator. Restartați sistemul eBike. Racordați încărcătorul la acumulator. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
602	Eroare internă acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
603	Eroare internă acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
605	Eroare de temperatură acumulator	EBike se află în afara domeniului temperaturilor admise. Deconectați sistemul eBike pentru a lăsa unitatea de propulsie să se răcească sau să se încălzească până când va reveni în domeniul temperaturilor admise. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
605	Eroare de temperatură acumulator în timpul procesului de încărcare	Decuplați încărcătorul de la acumulator. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
606	Eroare externă acumulator	Verificați cablajul. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
610	Eroare tensiune acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
620	Eroare încărcător	Înlocuiți încărcătorul. Contactați distribuitorul eBike Bosch.
640	Eroare internă acumulator	Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
655	Eroare multiplă acumulator	Deconectați sistemul eBike. Scoateți acumulatorul și reintroduceți-l. Restartați sistemul. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul eBike Bosch.
656	Eroare versiune software	Contactați distribuitorul eBike Bosch, pentru a vă face o actualizare de software.
Niciun afișaj	Eroare internă a computerului de bord	Restartați sistemul eBike prin deconectare și reconectare.

## Alimentarea cu energie a aparatelor externe prin portul USB

La portul USB pot fi alimentate resp. încărcate majoritatea aparatelor externe, care se alimentează cu energie prin mufa USB (de ex. diverse telefoane mobile).

Pentru încărcare este necesar să se introducă în eBike computerul de bord și un acumulator încărcat suficient.

Deschideți capacul de protecție **8** al portului USB al computerului de bord. Conectați la portul USB al aparatului extern, printr-un cablu micro A/micro B USB-2.0 mufa USB **7** a computerului de bord. Utilizarea unui cablu USB sau unei combinații de cabluri/adaptoare neconforme poate duce la defectarea computerului de bord.

## Indicații de rulare cu sistemul eBike

### Când lucrează propulsia eBike-ului?

Propulsia eBike vă asistă la rulare cât timp pedalați. Fără pedalare, nu este asigurată asistență. Puterea motorului depinde întotdeauna de forța de pedalare.

Dacă forța este mică, atunci și asistența oferită va fi mai redusă decât atunci când pedalați cu forță mare. Aceasta este valabil indiferent de nivelul de asistență.

Propulsia eBike se deconectează automat la viteze de peste 25 km/h. Dacă viteza scade sub 25 km/h, propulsia se conectează din nou automat.

O excepție o constituie funcția de ajutor împingere, în care eBike-ul poate fi împins cu viteză redusă, fără pedalare. La utilizarea Ajutorului de împingere, pedalele se pot învârti.

Puteți rula oricând cu eBike-ul fără asistență, folosind-ul ca pe o bicicletă obișnuită, fie deconectând sistemul eBike, fie reglând nivelul de asistență pe „OFF”. Același lucru este valabil în cazul acumulatorului descărcat.

### Interacțiunea sistemului eBike cu transmisia (cutia de viteze)

Și în cazul propulsiei eBike ar trebui să folosiți cutia de viteze ca la o bicicletă obișnuită (respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale eBike).

Indiferent de tipul cutiei de viteze este bine ca în timpul schimbării vitezei să întrerupeți pedalarea. Prin aceasta schimbarea vitezelor va fi mai ușoară iar schimbătorul de viteze se va uza mai puțin.

Prin selectarea treptei de viteză corecte, puteți mări viteza și autonomia, folosind aceeași forță de pedalare.

De aceea, urmați recomandările privind treptele de viteză, care vă sunt disponibile și pe indicatoarele **g** și **h** de pe display. Dacă este afișat indicatorul **g**, ar trebui să comutați într-o treaptă de viteză superioară, cu o frecvență de pedalare mai redusă. Dacă este afișat indicatorul **h**, ar trebui să comutați într-o treaptă de viteză inferioară, cu o frecvență de pedalare mai ridicată.

### Primele experiențe

Este recomandabil ca, la început să rulați cu eBike-ul ocolind străzile cu trafic intens.

Testați diverse niveluri de asistență. De îndată ce vă veți simți siguri pe dumneavoastră, puteți participa la trafic la fel ca și cu o bicicletă obișnuită.

Înainte de a planifica tururi dificile, testați autonomia eBike-ului în diferite condiții.

### Influențe asupra autonomiei

Autonomia este influențată de mulți factori, ca de exemplu:

- nivelul de asistență,
- modul de schimbare a vitezelor,
- tipul de anvelope și presiunea acestora,
- vechimea și starea de întreținere a acumulatorului,
- profilul (pante) și structura (terasamentul) drumului
- vânt din față și temperatură ambientă,
- greutatea eBike-ului, a biciclistului și a bagajelor.

De aceea nu este posibil să se prognozeze exact autonomia, înainte de începerea cursei și în timpul acesteia. În general însă, este valabil:

- La **aceeași** putere de motor a unității de propulsie eBike: cu cât trebuie să folosiți o forță de pedalare mai redusă pentru atingerea unei anumite viteze (de ex. prin folosirea optimă a transmisiei), cu atât mai puțină energie va consuma unitatea de propulsie eBike și cu atât mai mare va fi autonomia pe o încărcare a acumulatorului.
- Cu cât va fi **mai mare** nivelul de asistență ales, restul condițiilor rămânând aceleași, cu atât va fi mai mică autonomia.

### Manevrarea și întreținerea eBike-ului

Respectați temperaturile de exploatare și depozitare ale componentelor eBike-ului. Feriți unitatea de propulsie, computerul de bord și acumulatorul de temperaturi extreme (de ex. prin expunere la radiații solare intense fără ventilație simultană). Componentele (mai ales acumulatorul) se pot defecta din cauza expunerii la temperaturi extreme.

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Mențineți curate componentele eBike-ului, în special bornele acumulatorului și suportul aferent. Curăți-le atent, cu o lavetă umedă, moale.

Nu este permisă cufundarea în apă sau curățarea cu mașina de curățat cu înaltă presiune a componentelor, inclusiv as unității de propulsie.

Pentru service sau reparații la eBike, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

### Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

Pentru răspunsuri la întrebări privind sistemul eBike și componentele sale, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete.

Date de contact ale distribuitorilor autorizați de biciclete găsiți pe pagina de internet [www.Bosch-ebike.com](http://www.Bosch-ebike.com)

### Transport

Acumulatorii sunt supuși cerințelor legislației privind transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii nedeteriorați pot fi transportați pe stradă, fără restricții, de către utilizatorii particulari.

În cazul transportului de către utilizatori profesioniști sau al transportului de către terți (de ex. transport aerian sau case de expediție) trebuie respectate cerințe speciale de ambalare și marcare (de ex. prescripțiile ADR). În caz de nevoie, la pregătirea coletului se va consulta un expert în transportul mărfurilor periculoase.

Expediații acumulatorii numai dacă aceștia au carcasa nedeteriorată. Izolați cu bandă de lipit bornele neacoperite și ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în interiorul ambalajului. Informați serviciul de coletărie că este vorba despre o marfă periculoasă. Respectați și alte eventuale norme naționale din domeniu.

Pentru răspunsuri la întrebări legate de transportul acumulatorilor, adresați-vă unui distribuitor autorizat de biciclete. La distribuitor puteți comanda și ambalaje de transport adecvate.



## Română – 9

**Eliminare**

Unitatea de propulsie, computerul de bord incl. unitatea de comandă, acumulatorul, senzorul de viteză, accesoriiile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică.

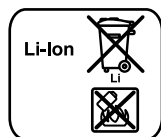
Nu aruncați eBikes-urile și componentele acestora în gunoiul menajer!

**Numai pentru țările UE:**

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind echipamentele electrice scoase din uz și conform Directivei Europene 2006/66/CE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie colectate selectiv și direcționate către stație de reciclare ecologică.

Acumulatorul integrat în computerul de bord poate fi demontat numai în scopul eliminării. Prin deschiderea carcasei, computerul de bord se poate distruge.

Predați acumulatorii și computerele de bord scoase din uz unui distribuitor autorizat de biciclete.

**Li-ion:**

Respectați instrucțiunile de la paragraful „Transport”, pagina lb. Română – 8.

**Sub rezerva modificărilor.**